



NOTIFICATION TO THE PARTIES

No. 2019/045

Geneva, 16 August 2019

CONCERNING:

SWITZERLAND

Swiss e-permitting system

1. The present notification is published at the request of Switzerland.
2. The Swiss CITES Management authority would like to inform CITES Parties that starting from 26 August 2019:
 - a) due to a rebuild of the Swiss e-permitting system Swiss CITES, permits will be issued with a new look (see attached template of export and import permits).
 - b) in order to fulfill the requirements of Resolution Conf. 12.3 on Permits and Certificates, replacement documents, retrospectively issued permits and permits issued in combination with a CARNET ATA or equivalent documents will be issued only in a format that is in line with the requirements of this Resolution
 - c) Switzerland has made use of the API developed by CITES to update species names from the CITES species database, species names used will be in line with the official CITES species list.
 - d) The permit numbers will be reflecting the nature of the transaction by adding at the end of the number a letter. "E" will designate exports, "R" re-exports and "O" other permits.
 - e) in order to integrate the entire permitting process in an electronic workflow, Switzerland's permits will be issued with a facsimile signature.



**Convention on International Trade in
Endangered Species of Wild Fauna
and Flora**

ORIGINAL



1. Certificate no.

19CH000078R

Permit/Certificate

EXPORT

RE-EXPORT

OTHER

2. Valid until

08.02.2020

3. Importer (Name and address)

Musterfirma
Hauptstrasse 10
80331 München

4. Exporter/re-exporter (Name and address)

BLV/diverse Zoo's
Schwarzenburgstrasse 155
3003 Bern

3a. Country of import

Germany

4a. Country of export/re-export

Switzerland

5. Special conditions

5a. Purpose

T

6. Name, address, national seal and country of issuing Management Authority

Federal Department of Home Affairs FDHA
Federal Food Safety and Veterinary Office FSVO
CITES MA of Switzerland and Liechtenstein
Schwarzenburgstrasse 155
3003 Bern/Switzerland

A

| | | | |
|--|--------------------------------------|--------------------|------------------|
| 7. Scientific name Alligator mississippiensis | 8. Common name American Alligator | 10. Appendix II | 10a. Source W |
| 9. Description watchstraps | | 11. Quantity 19 | 11a. Unit pcs |

B

| | | | |
|---|-------------------------------|-----------------------|----------------------|
| 12. Country of origin United States | Permit number 17US57144C/9 | Date 28.09.2017 | |
| 12a. Country of last re-export Singapore | Permit number 18SG006416CR | Date 27.06.2018 | |
| 7. Scientific name ***** | 8. Common name ***** | 10. Appendix ***** | 10a. Source ***** |
| 9. Description ***** | | 11. Quantity ***** | 11a. Unit ***** |

C

| | | | |
|---|-------------------------|-----------------------|----------------------|
| 12. Country of origin ***** | Permit number ***** | Date ***** | |
| 12a. Country of last re-export ***** | Permit number ***** | Date ***** | |
| 7. Scientific name ***** | 8. Common name ***** | 10. Appendix ***** | 10a. Source ***** |
| 9. Description ***** | | 11. Quantity ***** | 11a. Unit ***** |
| 12. Country of origin ***** | Permit number ***** | Date ***** | |
| 12a. Country of last re-export ***** | Permit number ***** | Date ***** | |

14. Export endorsement

To be stamped by Swiss customs upon export

Quantity actually exported

| | |
|---|--|
| A | |
| B | |
| C | |

13. This permit/certificate is issued:

Date of issue

09.08.2019

Seal and signature





Importation
Conservation des espèces

Autorité émettrice

Département fédéral de l'intérieur DFI
Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires OSAV
Schwarzenburgstrasse 155
3003 Berne/Suisse

Référence:
EFL
+41 (0)58 462 25 41
cites@blv.admin.ch

Importateur (nom et adresse)

BLV/diverse Zoo's
Schwarzenburgstrasse 155
3003 Bern

Fournisseur (nom et adresse)

Musterhaus
Marienplatz 8
80331 München

Destination

BLV/diverse Zoo's
Schwarzenburgstrasse 155
3003 Bern

Pays de provenance / Pays d'origine

Allemagne

Désignation

6 pcs python royal (*Python regius*)

Conditions / Observations

Contrôle relevant de la conservation des espèces auprès du poste de contrôle agréé de votre choix.

Annexe II: avec un permis d'exportation/certificat de réexportation CITES du pays d'origine/de provenance. Le fournisseur doit le demander à l'autorité compétente du pays de provenance.

Voir : www.cites.org/fra > Découvrez la CITES > Informations & contacts nationaux.

Cette autorisation n'est valable que si les conditions de transport fixées au chapitre 7 de l'OPAn sont remplies.

Destinataire

Service vét. cantonal BE
Importateur

Taxes (seront perçues par la douane ou l'OSAV)

Émoluments de contrôle par
importation CHF 88.-

Valable jusqu'au

13.11.2019

Signature

Erika Flückiger